

**Guatemala BIOFOR IQC Task Order 815**

Informe Semestral  
julio-diciembre de 2003  
**PRIMER BORRADOR**

Task Order No. OUT LAG-I-815-99-00014-00

Asistencia Técnica Para Apoyar las Actividades Forestales  
en la Reserva de la Biosfera Maya

Presentado a:  
U.S. Agency for International Development/Guatemala  
Glenda de Paiz, Cognizant Technical Officer

Elaborado por:  
John Nittler con la colaboración  
del equipo BIOFOR



**CHEMONICS INTERNATIONAL INC.**

Washington DC, 31 de diciembre 2003

Proyecto: Guatemala BIOFOR IQC Task Order 815  
Titulo: Informe Semestral – julio-diciembre de 2003  
Task Order No. OUT LAG-I-815-99-00014-00  
Preparado por: Chemonics International Inc., 1133 20th St., NW, Washington D.C. 20036  
Teléfono: (202) 955-3300 Fax: (202) 955-7540  
Contacto: John Nittler, Gerente de Proyecto  
E-Mail: [jnittler@chemonics.net](mailto:jnittler@chemonics.net)

---

# ÍNDICE

---

<b>I.</b>	<b>Introducción</b>	1
<b>II.</b>	<b>Resumen de Actividades más Importantes</b>	2
	A) Actividades del Contrato Original	
	1) Revisión del proceso de evaluación ambiental de las concesiones forestales	2
	2) Establecer un sistema para medir, monitorear y evaluar incrementos en la capacidad de las comunidades en la Reserva Biosfera Maya	2
	3) Definir una estrategia y un plan de acción para comunidades auto-gestionadas	2
	4) Operacionalizar el sistema de monitoreo para los recursos naturales y biodiversidad	3
	5) Organizar y llevar a cabo un taller sobre prácticas ambientales	3
	6) Promover la certificación y crear mecanismos para institucionalizarla en el Petén	3
	7) Desarrollar un sistema para cubrir costos de certificación	3
	8) Desarrollar e implementar una estrategia de género	4
	9) Facilitar el desarrollo de los POAs y de los planes de negocios	4
	10) Facilitar el éxito de las comunidades en la certificación forestal voluntaria	7
	B) Actividades Bajo la Modificación	
	1) Incrementar la capacidad de 4 concesiones forestales adicionales	7
	2) Certificar 56,613 ha adicionales de concesiones forestales	7
	3) Desarrollar lineamientos y procedimientos para el uso de químicos	7
	4) Dar seguimiento y ejecutar el sistema de monitoreo y evaluación de SO5 en las concesiones forestales	8
	5) Incrementar la capacidad de las concesiones forestales comunitarias en la ZUM para gestionar sus operaciones de producción respetando estándares internacionales	8
	6) Diseñar y ejecutar una estrategia de salida de USAID de las concesiones forestales	8
	7) Apoyar la implementación de la política de concesiones forestales	8
	8) Crear y asegurar el uso de un sistema uniforme de cubicación y medición de productos forestales	9
	9) Estandarizar los Planes Operativos Anuales para las Concesiones Forestales	9
	10) Establecer y mantener una oficina del Programa del Medio Ambiente de USAID en Flores	10
<b>III.</b>	<b>Retos y Oportunidades</b>	11
	A) Consolidación de la Empresa Comunitaria de Servicios del Bosque, S.A.	11
	B) Duplicidad de Actividades en las Concesiones Forestales	11
	C) Compatibilidad entre Equidad de Género y el trabajo con Productos no Maderables	11
<b>Anexos</b>		
	Anexo 1: Listado de Capacitaciones	
	Anexo 2: FORESCOM	
	Anexo 3A: Certificación Grupal	
	Anexo 3B: Bosque Certificado y Evaluado en Petén, Guatemala	

- Anexo 4: Intercambio Petén-Chiquimula
- Anexo 5: Planes Operativos 2004
- Anexo 6: Planificación Financiera
- Anexo 7: Actividades Administración y Finanzas
- Anexo 8: Legislación Fiscal y Tributaria
- Anexo 9A: Manual del Usuario SCONEF
- Anexo 9B: SCONEF 2003
- Anexo 9C: Capacitaciones SCONEF
- Anexo 10A: Proyecto Financiamiento BANCAFÉ
- Anexo 10B: Solicitud Prórroga BANCAFÉ
- Anexo 11: Estatutos y Reglamentos Actuales
- Anexo 12A: Módulo Monitoreo Forestal
- Anexo 12B: Importancia de las Parcelas Permanentes de Muestreo
- Anexo 13: Estrategia de Salida
- Anexo 14: Plan de Manejo Xate
- Anexo 15: Muestrario Artesanías de Petén
- Anexo 16: Informe Sistematizado Guarderías Volantes
- Anexo 17: Planificación Quinquenal
- Anexo 18A: Manual de Cubicación
- Anexo 18B: Cubicación
- Anexo 19: Estandarización de POAs

## ACRONYMS

---

ACOFOP	Asociación de Comunidades Forestales del Petén
BANCAFÉ	Banco del Café, S.A.
BANRURAL	Banco de Desarrollo Rural
BCIE	Banco Centroamericano de Integración Económica
BIOFOR	Biodiversidad y Silvicultura Sostenible
BOLFOR	Bolivia Sustainable Forestry Management
CITES	Convention on International Trade in Endangered Species
CONAP	Consejo Nacional de Áreas Protegidas
EFC	Empresas Forestales Comunitarias
FSC	Forest Stewardship Council
GPS	Global Positioning System
NHLA	National Hardwood Lumber Association
NPV	Fundación Naturaleza para la Vida
PAFG	Plan de Acción Forestal de Guatemala
POA	Plan Operativo Anual
SAT	Superintendencia de Administración Tributaria
USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional
WCS	Wildlife Conservation Society
ZUM	Zona de Uso Múltiple

## **Informe Semestral – julio a diciembre de 2003**

### **Chemonics International Inc.**

#### **I. Introducción**

El *Task Order* BIOFOR IQC #OUT LAG-I-815-99-00014-00 fue firmado el 18 de enero de 2002 entre Chemonics Internacional Inc. y USAID/Guatemala. El proyecto tiene como objetivo principal la provisión de asistencia técnica para apoyar las actividades forestales en la Reserva de Biosfera Maya hasta el 31 de marzo de 2004. Los ejes de la asistencia son la consolidación de las comunidades concesionarias forestales de Petén en Guatemala, a través de aspectos como la mitigación de impactos ambientales, la regencia forestal, el procesamiento de productos forestales y el fortalecimiento de las empresas comunitarias. Durante el segundo semestre de 2002, una modificación de este *Task Order* firmado el 24 de septiembre amplió las actividades y alcance del contrato. Las actividades en el informe incluyen ambos, las del contrato inicial y las de la modificación. Para propósitos de claridad, esas actividades están listadas separadamente, aunque en la realidad están muy relacionadas.

Este es el cuarto informe semestral del proyecto y cubre el período de julio a diciembre de 2003.

Durante este semestre se facilitó el proceso para estandarizar e institucionalizar un formato para la preparación de Planes Operativos Anuales Forestales. La Empresa Comunitaria de Servicios del Bosque, S. A. “FORESCOM” quedó legalmente constituida en este semestre. También, en apoyo directo a CONAP se colaboró y participó en el proceso de elaborar el Plan Integrado de la ZUM para el 2004. Así mismo, se elaboró un formato para la preparación de Planes de Manejo de xate. Se apoyó a la Fundación Naturaleza para la Vida en la revisión y actualización del Sistema de Contabilidad Empresarial Forestal (SCONEF), programa que ya ha sido institucionalizado por el CONAP para que todas las empresas forestales comunitarias (EFC) hagan sus reportes contables utilizando este sistema. En el aspecto de organización comunitaria se sigue asistiendo a ocho grupos con la revisión de sus estatutos, reglamentos internos y reglamentos de trabajo, así como también, con apoyo de CODERSA, se han hecho varios talleres y dos giras de intercambio para promover aspectos de equidad de género en las organizaciones comunitarias. En otros temas, se apoyó a la Sociedad Civil Custodios de la Selva a hacer un trabajo de auditoría para satisfacer dudas existentes en el manejo de los recursos por parte de los socios de dicha organización. También se apoyó en la comercialización de madera, contactando a varios compradores y mostrándoles el producto en los diferentes aserraderos de las organizaciones comunitarias; en este componente también se impartieron talleres de clasificación y aserrío, de acuerdo a las reglas de la *National Hardwood Lumber Association* (NHLA).

#### **Eventos a la Fecha**

Capacitación es una parte muy importante del trabajo de BIOFOR, ya sea a través de eventos formales o de capacitación en servicio; durante el semestre del reporte se documentaron 19 cursos, 54 talleres de asistencia técnica en las comunidades y 19 reuniones con socios para llegar a acuerdos importantes. Durante el período reportado las actividades han tenido 1,312 participantes, con un porcentaje de más del 21% de mujeres. Ver [Anexo 1](#).

Este documento presenta un resumen de las actividades más importantes, los retos principales y recomendaciones para superarlos.

## **II. Resumen de Actividades más Importantes**

### **A. Actividades del Contrato Original:**

El contrato original tenía 10 actividades generales. A continuación se describe el avance de las tareas bajo cada una de estas actividades durante el periodo de julio a diciembre 2003. El cuadro en [Anexo 1](#) resume los talleres y actividades de capacitación, los que contribuyen a varias de las actividades definidas en el *Task Order*; razón por la que se incluye aquí en el inicio de esta parte.

#### **Actividad #1: Revisar el Proceso de Evaluación Ambiental de Las Concesiones Forestales**

En este periodo Dave Gibson elaboró un borrador de un informe para apoyar a USAID reconciliar las diferencias entre 22 CFR 216 y la aplicación de los principios del FSC para silvicultura sostenible. Este informe será presentado a USAID como borrador en enero de 2004. Este borrador pretende presentar los conceptos y solicitar comentarios de USAID sobre su finalización.

#### **Actividad #2: Establecer un sistema de medir, monitorear y evaluar incrementos en la capacidad de las comunidades en la Reserva Biosfera Maya para que puedan manejar sus bosques de una manera sostenible y en cumplimiento al reglamento 216.**

Esta actividad está muy relacionada con la anterior y con las actividades de organización, regencia, planificación y monitoreo incluidos en actividades 3, 9, y 10. En el informe del segundo semestre de 2002 se presentó una matriz de características y/o condiciones que se esperan superar al final del contrato, lo cual demostrará la habilidad de cada comunidad de seguir trabajando en su manejo forestal de una manera compatible con el reglamento 216. Esa matriz fue utilizada como insumo en el documento de la Estrategia de Salida, para generar otra matriz, que es la que se ha acordado utilizar periódicamente con las comunidades. Ver Anexo 1A.

#### **Actividad #3: Definir una estrategia y plan de acción para lograr que las comunidades sean auto-gestionables y puedan avanzar en el manejo forestal, sin asistencia técnica subvencionada.**

Desde marzo 2002 hasta finales del período de este informe, la Asociación Centro Maya, subcontratada por Chemonics, ha estado a cargo de brindar los servicios de regencia forestal en las operaciones forestales de la Reserva de Biosfera Maya.

Tomando en cuenta la disminución del apoyo económico de USAID del proceso concesionario, se desarrolló una estrategia de auto-gestión para el sistema de regencia y acompañamiento técnico. El consenso general de las EFCs, en su momento, fue de contratar por bloques los servicios de regencia y contratar los servicios de los técnicos acompañantes de forma individual, exceptuando los casos de Cruce a La Colorada y La Colorada, que comparten los servicios de un mismo técnico; el mismo caso es el de San Miguel y La Pasadita.

Otra acción encaminada a lograr que las comunidades sean auto-gestionables y puedan avanzar en el manejo forestal, sin asistencia técnica subvencionada, fue la consolidación de la Empresa Comunitaria de Servicios del Bosque, S. A. “FORESCOM”. En el [Anexo 2](#) se presenta el Acta Constitutiva de FORESCOM, como prueba de que es ya una entidad que nació a la vida jurídica, en cumplimiento a las leyes guatemaltecas. Actualmente FORESCOM está en proceso de contratar a un Gerente General; el [Anexo 2](#) también contiene un anuncio que se publicó el 4 de diciembre en Prensa Libre ofertando la plaza, la cual se espera llenar desde principios del próximo año calendario.

#### **Actividad #4: Hacer operacional el sistema de monitoreo para los recursos naturales y biodiversidad en la Zona de Uso Múltiple (ZUM)**

Se plantearon sugerencias para mejorar la estrategia de monitoreo y evaluación de la ZUM elaborada por FIPA y WCS. Esta actividad corresponde a FIPA; sin embargo a través del Proyecto BIOFOR se ha venido proporcionando información y apoyo cuando este es requerido.

#### **Actividad #5: Organizar y llevar a cabo un taller sobre prácticas ambientales**

Esta actividad se realizó en junio 2002 y fue reportada en su momento.

#### **Actividad #6: Promover la certificación y crear mecanismos para institucionalizarla en el Petén y**

#### **Actividad #7: Desarrollar un sistema que permita que las comunidades puedan cubrir los costos de la certificación**

Como se reportó en el informe anterior, a raíz de la socialización del proceso de certificación grupal el Bloque I (Cooperativas) y el Bloque II (San Andrés) estuvieron de acuerdo en trabajar bajo este mecanismo, siempre y cuando fuera FORESCOM la que les brinde los servicios de gerente (*Resource Manager*). Durante el período que reporta este informe se realizó la evaluación grupal, estando pendiente la recepción del informe de evaluación. El [Anexo 3A](#) muestra el material en PowerPoint utilizado por SmartWood en este semestre para socializar el concepto de la certificación grupal. Se espera que este certificado grupal sirva como modelo para que las concesiones que tienen sus operaciones certificadas individualmente, en un futuro, se unan al esquema de la certificación grupal, para que los costos de mantenerse certificados bajen considerablemente, y de esa forma pueda ser un proceso auto sostenible a largo plazo.

Además, durante este semestre SmartWood evaluó la Unidad de Manejo Yaloch, concesionada a la Sociedad Civil El Esfuerzo. Se espera que, tanto El Esfuerzo como la Sociedad Civil Custodios de la Selva, reciban sus certificados en los primeros meses del 2004. Adjunto, en [Anexo 3B](#), se podrá encontrar un archivo del estado actual de la certificación en Petén, actualizado con el auxilio de la oficina de SmartWood en la región. Vale mencionar también que Uaxactún y AFISAP aplicaron para la inclusión de xate (*Chamaedorea spp.*) a su certificado de

buen manejo forestal; de esa forma, si cumplen con las especificaciones dadas por SmartWood, podrán comercializar xate bajo el código de certificación con el que ya cuentan.

### **Actividad #8: Desarrollar e implementar una estrategia de integrar género a través de las actividades del proyecto**

Las actividades específicas de género han sido organizadas por CODERSA, con el apoyo de BIOFOR/USAID en la coordinación e implementación en el campo de las recomendaciones de la estrategia. La Política para Orientar las Acciones de Género en las Concesiones Forestales está sirviendo como guía para nuestro trabajo cotidiano en las actividades del proyecto. En las actividades del día a día con los beneficiarios de BIOFOR/USAID siempre se trata de dar participación directa, tanto a hombres como a mujeres. Como parte de la *Estrategia para Aumentar la Participación de Hombres y Mujeres en la Ejecución del Objetivo Estratégico 5 de USAID Guatemala* se realizó una gira de intercambio con mujeres y hombres de las comunidades forestales de la RBM a proyectos productivos comunitarios de Chiquimula. En el [Anexo 4](#) está el informe de dicha gira de intercambio. Una segunda gira de intercambio la realizaron mujeres representantes de los grupos concesionarios a diferentes proyectos que desarrollan miembros de la Asociación Mujeres en Acción, de El Tejar, Chimaltenango, con el objetivo de incentivar la empresarialidad en las mujeres peteneras. En esta segunda gira se tuvo la oportunidad de visitar a USAID y el grupo de mujeres fue recibido por las altas autoridades de la Misión. Se causó una buena impresión y existe la voluntad de seguir apoyando estas actividades en el futuro.

### **Actividad #9: Facilitar el desarrollo de los POAs y el desarrollo de planes de negocios para asegurar que las actividades sean rentables y exitosas.**

La parte técnica de la planificación se desarrolla a través del trabajo de Centro Maya (sub-contratado por Chemonics). En el informe de junio 2003 se adjuntó el informe de ejecución de los 15 Planes Operativos del 2003, elaborado por Centro Maya. El [Anexo 5](#) presenta los 13 Planes Operativos para la gestión 2004 que preparó Centro Maya; los cuales, en su contenido técnico ya fueron aprobados por CONAP. Sin embargo, a la fecha no se han emitido los dictámenes aprobando los planes individuales, dado que CONAP está solicitando Planes Financieros y Planes de Prevención y Control de Incendios Forestales previo a aprobar los POAs 2004.

En el [Anexo 6](#) se presentan 4 documentos: el primero es la evaluación de los costos planificados del aprovechamiento forestal 2003 para 12 EFC, el segundo es la planificación financiera del aprovechamiento y aserrío 2004 para 12 EFC, el tercero son los planes financieros para el 2004 de 12 EFC, y el cuarto es la oferta maderable 2004 de 14 EFC.

El objetivo del primer estudio fue comparar los costos planificados versus los costos ejecutados del Aprovechamiento 2003 para validar la experiencia con información fidedigna en cada EFC. Se determinó que 10 de las 12 EFC han logrado establecer registros formales para sus costos, así como establecer un mejor control interno contable. En términos globales para las 12 EFC, el costo ejecutado con relación al costo planificado fue superior en un 5.97% debido básicamente al

incremento del 4.69% del volumen extraído, así como al incremento del número de jornales (19%) y el mayor costo del transporte previsto. Árbol Verde, La Colorada, La Pasadita y La Unión Maya Itzá ejecutaron menos de lo planificado, en tanto que Laborantes, CUSTOSEL, San Andrés, El Cruce a La Colorada y San Miguel ejecutaron muy por encima de lo planificado y El Esfuerzo, Carmelita, Uaxactún ejecutaron con un margen de diferencia menor al 1.5% sobre lo planificado. El aporte de la cooperación en el aprovechamiento se mantiene alrededor del 4.5% del costo de extracción. El costo de aprovechamiento por metro cúbico también se mantiene alrededor de los US\$54.00 a nivel de todas las EFC.

Del segundo estudio (planificación financiera del aprovechamiento y aserrío) se concluye que las 12 EFC que actualmente reciben la asistencia técnica en el área de planificación y estructuración de costos del proyecto BIOFOR/USAID, necesitan un capital que asciende a un total de Q13,576,743.00 (US\$1,676,141), de los cuales el 92.76% son costos directos anuales en que se incurrirán para la gestión 2004, 2.65% son costos indirectos para el Plan General de Manejo a actualizar cada cinco años, y 4.59% corresponden a depreciaciones acumuladas anuales de forma indirecta. El ingreso esperado por venta de madera asciende a la cantidad de Q19,264,173.20 (US\$2,378,293.00); y el ingreso neto o utilidad de Q7,757,915 (US\$957,767) de los cuales habrá que deducir lo correspondiente a intereses de capital si se incurren a préstamos bancarios para sufragar los costos o gastos de producción correspondientes. Las operaciones forestales maderables de las EFC para el 2004 generarán empleo de forma directa, al grado de crear más de 42,500 jornales divididos entre el POA, aprovechamiento y aserrío. A esta cantidad de jornales hay que agregar lo correspondiente a las prestaciones laborales e incentivos, así como el personal permanente que labora todo el año en al menos 7 de las 12 EFC, a razón de 8 a 10 puestos fijos durante el año. En comparación al año 2002, hay una reducción que gira en torno al 22% en cuanto a jornales, el cual es un efecto directo en la reducción del volumen a extraer, también con relación al año anterior, el cual se prevé que sea un 26.8% menor del volumen extraído durante el 2003, en virtud de la nueva intensidad de corta adoptada por el CONAP.

El tercer estudio presenta los planes financieros 2004 de 12 EFC. Estos planes financieros son herramientas prácticas que orientan las decisiones empresariales a lo interno de cada EFC, y a la vez son útiles para ilustrar el uso de los recursos a lo largo del año para cada operación, como el censo forestal, el aprovechamiento, y el aserrío. También son una herramienta para acceder a financiamiento ante cualquier entidad bancaria y/o base de negociación con posibles clientes compradores de madera.

El último estudio es la oferta maderable para el 2004, en base a los censos forestales preparados en cada una de las EFCs. Estos datos son importantes en el proceso de comercialización, ya que es la base sobre la cual se parte para cualquier negociación con los compradores de madera.

En cuanto al desarrollo de Planes de Negocios, BIOFOR ha contratado a un experto (Dean Current) para que apoye en la elaboración de 5 planes para igual número de EFCs, incluyendo a FORESCOM. Estos planes se están elaborando considerando la opinión de las mismas comunidades; los principales hallazgos y proyectos de inversión se han discutido y socializado en 2 talleres con representantes legales de las EFC y entidades implementadoras de la ZUM. Posteriormente, se espera apoyar al menos cinco EFCs más en la preparación de sus respectivos planes de negocios bajo esta metodología.

Para fortalecer a las EFCs en aspectos de administración, contabilidad y finanzas, se organizó una serie de capacitaciones en servicio a las comunidades. El [Anexo 7](#) presenta un informe detallado sobre las actividades puntuales desarrolladas en este tema. También se ha estado reforzando el tema de Legislación Fiscal y Tributaria para asegurar que las organizaciones comunitarias tengan claras las responsabilidades que han adquirido al establecerse como empresas forestales. El material utilizado en las capacitaciones sobre el tema se presenta en el [Anexo 8](#).

El Sistema de Contabilidad Empresarial Forestal (SCONEF) es una herramienta sencilla y práctica, diseñada con la participación de las EFC, específicamente para llevar el control de todas las compras y ventas que realizan las personas de las comunidades que se dedican al manejo forestal. Es fácil de usar, ya que se puede agregar o quitar cualquier actividad de acuerdo a lo que se dedique cada organización, sin perder el fin para el que fue creado. El SCONEF está diseñado en hojas electrónicas, las cuales inician por la [BASE DE DATOS](#), en la que podrán operarse todas las compras y ventas diarias a nivel de detalle, la cual satisface los requerimientos de una auditoría (número correlativo de movimientos, fecha, número de cheque, número de factura, cliente/proveedor, descripción del gasto o ingreso, centro de costo, actividad, rubro, montos de ingresos, egresos y saldo). La [BASE DE DATOS](#) está vinculada con tablas dinámicas, las cuales le podrán emitir informes de gastos por centros de costos, actividades y rubros presupuestarios, así como informes de ingresos. El [Anexo 9A](#) presenta el Manual del Usuario del SCONEF, y el [Anexo 9B](#) es la última versión del SCONEF, como lo manejan los comunitarios en sus organizaciones. El próximo año el SCONEF será institucionalizado por el CONAP para todas las unidades de manejo; se espera que al estar implementada esta herramienta se puedan estandarizar controles, generar reportes y todos los insumos que como un administrador financiero aportará para operar los libros contables de las organizaciones. Se realizaron varias capacitaciones a las EFCs sobre el uso del SCONEF. Para mayor información sobre estas capacitaciones, se puede consultar el [Anexo 9C](#).

Dentro de las actividades de seguimiento a los planes financieros preparados para las organizaciones, especialmente con las beneficiarias del proyecto financiero de BANCAFE, S. A. se concretó el plan de desembolsos en el mes de julio; a partir de esa fecha se inició el monitoreo para la recuperación de los créditos, los cuales debían iniciar a partir del mes de septiembre o al momento de que los beneficiarios iniciaran a vender su madera. El [Anexo 10A](#) contiene el estado del proyecto de financiamiento con BANCAFÉ al 5 de diciembre 2003; sin embargo, debido a inconvenientes surgidos en Uaxactún, Laborantes y El Esfuerzo; fue necesario solicitar al banco una prórroga ([Anexo 10B](#)), la cual se logró efectiva hasta el 31 de enero 2004.

También se han realizado revisiones contables (auditorías) en Uaxactún y CUSTOSEL, lo que ha dado como resultado que se implementen acciones y controles que han redundado en beneficio para las organizaciones. Vale la pena mencionar que una de las organizaciones en donde se ha encontrado un poco de resistencia a la asistencia, especialmente en este segundo semestre del 2003, ha sido en Cruce a La Colorada, situación que obligó que CONAP tomara en cuenta las recomendaciones del proyecto BIOFOR y solicitó la contratación de un contador por un período de diez meses para hacer presencia en la comunidad, y velar porque se cumplan con todos los procesos exigidos por la ley.

**Actividad #10: Facilitar que las comunidades sean exitosas y mantengan su certificación forestal voluntaria, a través del desarrollo de nuevos productos y mercados.**

La consolidación de FORESCOM (reportada bajo la Actividad #3) tiene mucha relación con esta actividad. El personal de BIOFOR asignado a FORESCOM ha estado apoyando a las EFCs contactando a los compradores y llevándolos a los aserraderos comunitarios para facilitar la negociación.

Además, para que las comunidades sean exitosas, es necesario que los aspectos organizativos estén bien claros a lo interno de las organizaciones. Con ese objetivo se ha asistido técnicamente a 8 organizaciones comunitarias: CUSTOSEL, Laborantes, El Esfuerzo, Árbol Verde, Unión Maya Itzá, Cruce a La Colorada, OMYC, y AFISAP. También se ha hecho lo mismo con la FORESCOM. Inicialmente se ha trabajado en revisar y mejorar (en algunos casos crear) los estatutos, reglamentos internos, y reglamentos de trabajo de cada organización. Los instrumentos han sido debidamente protocolizados para que éstos tengan la legalidad del caso. Los documentos de estatutos, reglamentos internos y reglamentos de trabajo por organización asistida aparecen en su estado actual (fecha del reporte) en el [Anexo 11](#).

**B: Actividades Bajo la Modificación**

**Actividad #1: Incrementar la capacidad de 4 concesiones forestales adicionales para manejar sus concesiones según los lineamientos del Reglamento 216 de USAID.**

Este producto se refiere a la regencia de Árbol Verde, Uaxactún, Carmelita y AFISAP. A través de la regencia, liderada por Centro Maya, se están cubriendo todas las concesiones comunitarias y las cooperativas. El Coordinador de Manejo Forestal de BIOFOR/USAID ha jugado un papel clave en el proceso, ya que además de servir como enlace entre BIOFOR/USAID y la regencia de Centro Maya, él tiene a su cargo la regencia de Carmelita y AFISAP. También cabe destacar la función de coordinación directa del responsable de manejo forestal y certificación con las instancias respectivas de CONAP Región VIII.

**Actividad # 2: Certificar 56,613 ha adicionales de concesiones forestales por una autoridad reconocida.**

Las actividades 6 y 7 del contrato original describen el estado actual del proceso de certificación. Custodios de La Selva está por recibir su código de certificación y El Esfuerzo fue evaluado durante este año y se esperaría que el código le sea asignado a la brevedad posible.

**Actividad # 3: Desarrollar lineamientos y procedimientos para el uso y manipuleo de químicos para el tratamiento de maderas.**

Durante este semestre se hizo un refuerzo a la capacitación que realizó la Ing. Rosa Beatriz Vaca en las EFC que utilizan químicos en sus operaciones, por ser ésta la época en la cual el trabajo de aserrío está en pleno apogeo. Para el efecto se utilizaron los manuales “Preservación de Maderas” y “Uso y Manejo de Pesticidas en Maderas”, reportados en el informe pasado.

**Actividad #4: Dar seguimiento y ejecutar el sistema de monitoreo y evaluación de SO5 en las concesiones forestales.**

En el periodo que se reporta se continuó proporcionando la información solicitada por USAID y FIPA. Así mismo, se continuó financiando la participación de los miembros colaboradores del Team Charter en las reuniones convocadas para tal efecto.

**Actividad #5: Incrementar la capacidad de las concesiones forestales comunitarias en la ZUM para gestionar sus operaciones de producción respetando, por lo menos, los estándares internacionales mínimos.**

ACOFOP continuó el diplomado para Técnicos Forestales Comunitarios con un grupo selecto de 18 comunitarios representativos de todos los bloques y con cierta experiencia en el bosque (baquianos). BIOFOR/USAID, por su parte, ha estado apoyando esa iniciativa, con el módulo *Monitoreo Continuo en las Actividades de Aprovechamiento Forestal*, cuyo material se presenta en [Anexo 12A](#). También se realizaron dos eventos de capacitación en igual número de bloques sobre *Gestión de Calidad, Trozado y Aserrío*. La base teórica de este módulo es el *Manual para la Clasificación de Maderas Duras, según la NHLA*. Estas convocatorias se aprovecharon para reforzar el tema de Seguridad Industrial en las operaciones de aserrío, utilizando el manual *Seguridad en Operaciones Forestales*, ya reportado en el informe anterior.

BIOFOR también apoyó a capacitar a los técnicos y regentes forestales en un taller organizado por la Fundación Naturaleza para la Vida (NPV) y WWF sobre el tema de Parcelas Permanentes de Muestreo. El [Anexo 12B](#) contiene el documento base de este apoyo, titulado *Importancia de las Parcelas Permanentes de Muestreo en el Manejo Forestal Sostenible y en la Certificación Forestal y Otras Alternativas en la Metodología de Parcelas Permanentes de Muestreo*.

**Actividad #6: Diseñar y ejecutar una estrategia de salida de USAID de las concesiones forestales.**

El documento final de la Estrategia de Salida se presenta en el [Anexo 13](#). Esta versión contiene los aportes de los socios de la implementación de la Estrategia de Manejo de Bosques en la ZUM de la RBM. Actualmente se están implementando las principales líneas de acción que contiene dicha estrategia.

**Actividad #7: Apoyar la implementación de la política de concesiones forestales.**

A la fecha se ha apoyado a CONAP en el desarrollo de algunas herramientas y eventos de socialización de esas herramientas. Durante este semestre se realizaron una serie de talleres con gente conocedora del tema sobre xate, para lograr, en octubre de 2003, la última versión de la Guía Metodológica para la Elaboración de Planes de Manejo de las Especies Comerciales del Género *Chamaedorea*. El [Anexo 14](#) presenta un Instructivo para el Uso del Formulario, un Formato del Plan de Manejo, y una Guía para el Diseño de un Inventario de Xate. En el informe pasado se presentaron estas herramientas en su estado inicial; las versiones actuales son productos ya terminados, listos para ser institucionalizados por CONAP.

En el mismo tema de recursos no maderables del bosque, BIOFOR/USAID, con el apoyo de CODERSA, implementó un curso para mujeres y jóvenes sobre la elaboración de muebles de mimbre y bayal en Uaxactún y la Unión Maya Itzá. Con productos de este taller y otros productos elaborados por grupos de mujeres de la RBM, BIOFOR apoyó en la elaboración de un muestrario de productos no maderables para poder promoverlos con los posibles compradores. Este muestrario se presenta en el [Anexo 15](#). Para facilitar la participación de las mujeres en este curso, se promovió la implementación de guarderías volantes en Uaxactún y la Unión Maya Itzá. El [Anexo 16](#) presenta un informe sistematizado del proyecto de guarderías volantes.

También se realizó un taller con los técnicos y regentes para discutir la conveniencia de la implementación de las planificaciones quinquenales. El propósito básico de esta metodología es poder conocer el volumen de madera con que se dispone en el quinquenio y dividir las áreas de corta tratando de obtener la misma cantidad de volumen todos los años, para tener una oferta maderable más o menos constante a lo largo de esos cinco años. La disposición de CONAP es que la planificación quinquenal sea una herramienta para la actualización de los Planes Generales de Manejo. El [Anexo 17](#) contiene el documento de la propuesta en su fase final.

Recientemente, se colaboró con la Gerencia de la ZUM en la convocatoria, conducción y elaboración de un plan integrado para la ZUM. Luego de varios años de no haber utilizado este proceso de planificación se vio por conveniente reiniciar este proceso. En ese sentido se solicitaron los planes de trabajo para el año 2004 de cada implementador. Se elaboró un primer borrador tratando de integrar todos los planes. En este ejercicio liderado por CONAP se determinaron vacíos, duplicidad de esfuerzos y lugares donde se pueden complementar acciones. Este proceso de planificación está permitiendo coordinar con los diferentes implementadores y evitar conflictos institucionales.

### **Actividad #8: Crear y asegurar el uso de un sistema uniforme de cubicación y medición de productos forestales por parte de CONAP, MARN, INAB y el Ministerio Público.**

Se ha elaborado una propuesta de Manual de Cubicación, que se encuentra en el [Anexo 18A](#). El objetivo es consensuar y socializar ese manual con las autoridades que tienen relación con la auditoría de madera en tránsito o en planta, para que se pueda hablar “un solo idioma” en materia de cubicación. El [Anexo 18B](#) contiene una presentación en PowerPoint de esas directrices de cubicación.

**Actividad #9: Estandarizar los Planes Operativos Anuales (POA) para las Concesiones Forestales.**

Por encargo de BIOFOR/USAID, el Ing. José Ledezma realizó una consultoría en agosto 2003 con el objetivo de mejorar y simplificar la elaboración y aprobación de los Planes Operativos Anuales Forestales (POAF) y los Informes Anuales de los Planes Operativos Anuales Forestales (IAPOAF), estandarizando la información que deben contener dichos documentos. Implícito está el mejorar el proceso de toma de datos del censo forestal en el campo, procesamiento de información, elaboración de mapas y el uso de programas amigables para la elaboración de los instrumentos de gestión mencionados. En el [Anexo 19](#) se encuentra todo el material generado en este tema, iniciando con una presentación en PowerPoint, que sirvió para consensuar con los técnicos y regentes locales las herramientas propuestas. El siguiente documento en ese mismo anexo es el informe presentado por el consultor, Ing. Ledezma, y el resto de documentos son los anexos a los que hace mención dicho informe.

**Actividad #10: Establecer y mantener una oficina del Programa del Medio Ambiente de USAID en Flores.**

Se cuenta con la oficina y el equipo de apoyo necesario. FIPA ha contratado a una persona que los represente en Petén, por lo que actualmente el personal de la oficina del Programa Ambiental de USAID es representativo de los dos proyectos ambientales de USAID.

### **III: Retos y Oportunidades**

Para el próximo semestre los esfuerzos estarán enfocados en crear una capacidad local a fin de poder continuar con estas actividades una vez finalice el Proyecto Biofor. En ese sentido, se trabajará básicamente en los siguientes frentes:

#### **A. Consolidación de la Empresa Comunitaria de Servicios del Bosque S. A. (FORESCOM)**

En los próximos meses será un gran reto fortalecer FORESCOM. Esto se pretende lograr haciendo que asuman la responsabilidad que les corresponda como dueños de la empresa. Para esto, estaremos proporcionando la asistencia técnica necesaria a fin de que ellos mismos sean los ejecutores y trabajar a través de ellos y no por ellos. En ese sentido, estaremos firmando contratos/convenios donde se defina claramente los roles y responsabilidades de cada una de las partes. Así mismo, firmaremos contratos adquiriendo sus servicios (razón de ser de la empresa). Es así, que se pretende adquirir la regencia a las EFCs a través de FORESCOM. Por nuestra parte proporcionaremos la asistencia técnica a fin de garantizar la calidad de los productos que estaríamos adquiriendo. Dado que los socios de FORESCOM se han comprometido a pagar por la regencia y otros servicios, dependerá de la habilidad de la gerencia de la empresa el cobro de cada uno de sus socios y no socios, por los servicios prestados. Esto permitirá capitalizarse como empresa y volver sostenible esta actividad.

Otro aspecto que estaremos apoyando es la socialización de los alcances, visión, misión de la empresa tanto con los socios como los no socios, tanto hombres como mujeres. Se pretende en estos próximos meses incluir socios adicionales e incrementar las entidades colaboradoras de FORESCOM.

Si bien es cierto que en un inicio los servicios que brindará la empresa serán las de la regencia y apoyo en la comercialización de madera, esta no debe estar limitada a este producto. Se promoverá la inclusión de productos no maderables incluyendo el turismo.

#### **B. Apoyo a la actualización de la estrategia de bosques en la ZUM y la implementación del Plan Integrado de la ZUM**

CONAP ha iniciado el proceso de planificación integrada de actividades en la zona de uso múltiple. Este proceso está permitiendo definir vacíos, evitar duplicidades y complementar esfuerzos. En los próximos meses estaremos apoyando a CONAP en definir su estrategia de bosques para la ZUM y fortalecer el proceso de planificación/coordinación. Así mismo, trabajaremos en coordinación con otros implementadores a fin de complementar nuestros esfuerzos. Esperamos que las nuevas autoridades apoyen este proceso que ha comenzado a dar resultados. Estas actividades, estamos convencidos, permitirán mejorar la capacidad institucional y fortalecer la posición de CONAP, permitiéndoles asumir el rol que les corresponde como administradores/rectores de los recursos naturales.

### **C. Incorporar a la actividad productiva a las mujeres promoviendo la Equidad de Género y el trabajo con Productos no Maderables.**

Los mayores esfuerzos en apoyo a la actividad forestal se han hecho para lograr un mejor y mayor aprovechamiento de los recursos maderables del bosque; muy poco se ha hecho en apoyo al manejo y aprovechamiento de los recursos no maderables. A pesar de esto, dentro de la reserva existen 9 grupos organizados de mujeres que ya están trabajando en la elaboración de productos cuya base son los recursos no maderables del bosque. Estos grupos son:

- Rana Humeante, Uaxactún
- Brisas de La Selva, Uaxactún
- Grupo de Mujeres Ocho Piedras, Uaxactún
- Grupos de Artesanas de Sierra Lacandón, Cooperativa Unión Maya Itzá
- Asociación Muralla de León (AMUL), Macanché
- Grupo de Mujeres, San Miguel La Palotada
- Comité Pro-desarrollo de la Mujer, Cruce a La Colorada
- Grupo de Mujeres, Cooperativa Los Laureles
- Grupo de Mujeres, La Pasadita

El gran problema que afrontan estos grupos es encontrar mercado para los productos que elaboran; es allí donde, a través de FORESCOM, se puede apoyar en la promoción y comercialización de esos productos, sin desatender los productos maderables. Es nuestra intención apoyar la incorporación de las mujeres en actividades productivas. En ese sentido, se trabajará con FORESCOM para promocionar los productos no maderables, principalmente los que se vienen elaborando por los grupos de mujeres.

**IV: Administración****A: Monitoreo Presupuestal**

Las tablas abajo contienen la información financiera y laboral del contrato entre julio y diciembre, 2003.

Rubro	Julio 2003	Agosto 2003	Septiembre 2003	Octubre 2003	Noviembre 2003	Diciembre 2003	Total julio – diciembre 2003
Días Laborados (Work Days Ordered)	\$56,153.49	\$44,113.27	\$39,184.78	\$38,862.37	\$43,116.51	\$36,491.00	\$257,921.42
Materiales (ODCs)	\$65,534.61	\$10,520.09	\$20,636.62	\$68,123.15	\$24,026.95	\$26,239.50	\$215,080.92
Gastos Generales y Administrativos	\$3,322.60	\$533.37	\$1,046.29	\$3,453.87	\$1,218.19	\$1,330.35	\$10,904.67
<b>Total</b>	<b>\$125,010.70</b>	<b>\$55,166.72</b>	<b>\$60,867.69</b>	<b>\$110,439.39</b>	<b>\$68,361.65</b>	<b>\$64,060.85</b>	<b>\$483,907.00</b>

Rubro	Valor modificado del Contrato	Total de Gastos Incurridos (hasta diciembre)	Total Pendiente
Días Laborados (Work Days Ordered)	\$988,608	\$764,380.49	\$224,227.51
Materiales (ODCs)	\$1,137,688	\$893,839.17	\$243,848.83
Gastos Generales y Administrativos	\$52,446	\$41,602.45	\$10,843.55
<b>Total</b>	<b>\$2,178,742</b>	<b>\$1,699,822.10</b>	<b>\$478,919.90</b>

**B: Monitoreo de Días Laborados hasta Diciembre (Work Days Ordered)**

Rubro	Valor modificado del contrato	Total de Días Laborados (hasta diciembre)	Total de Días Pendientes
U.S. STTA	224	170.81	53.19
TCN	622	625.02	-3.02
CCN	2140	1775.15	364.85
<b>Total</b>	<b>2986</b>	<b>2570.98</b>	<b>415.02</b>